

翻訳ボランティアの紹介

ZABBIX '23

CONFERENCE

JAPAN



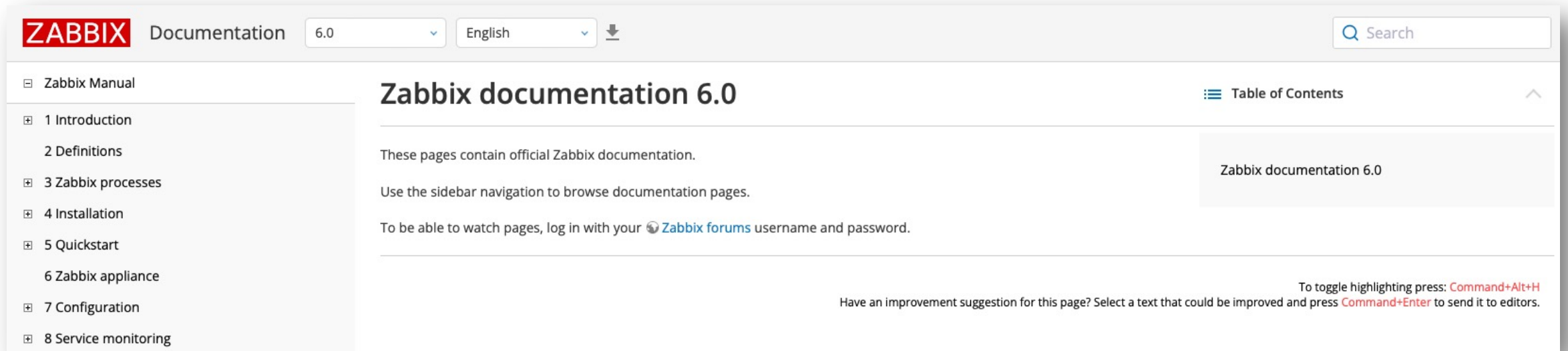
Zabbix Japan LLC

代表 寺島広大

#ZabConfJp2023

Zabbix公式ドキュメント

- zabbix.comサイトでオンライン公開
 - ✓ <https://www.zabbix.com/documentation>



The screenshot shows the Zabbix documentation website for version 6.0. The header includes the ZABBIX logo, the word "Documentation", a version dropdown set to "6.0", a language dropdown set to "English", and a search bar. The main content area is titled "Zabbix documentation 6.0" and contains the following text:

These pages contain official Zabbix documentation.

Use the sidebar navigation to browse documentation pages.

To be able to watch pages, log in with your [Zabbix forums](#) username and password.

At the bottom right, there is a note: "To toggle highlighting press: **Command+Alt+H**
Have an improvement suggestion for this page? Select a text that could be improved and press **Command+Enter** to send it to editors."

The left sidebar lists the following navigation items:

- Zabbix Manual
- 1 Introduction
- 2 Definitions
- 3 Zabbix processes
- 4 Installation
- 5 Quickstart
- 6 Zabbix appliance
- 7 Configuration
- 8 Service monitoring

The right sidebar contains a "Table of Contents" link and a button for "Zabbix documentation 6.0".

ドキュメントの日本語化の
計画はないでしょうか？

Zabbix 6.0 LTS

- 日本語のドキュメント

✓ <https://www.zabbix.com/documentation/6.0/jp>

The screenshot shows the Zabbix 6.0 documentation page in Japanese. The header includes the ZABBIX logo, the word 'Documentation', the version '6.0', and a language dropdown menu set to '日本語' (Japanese), which is highlighted with a red box. A search bar is located in the top right corner. The main content area is titled 'Zabbixドキュメント6.0' and contains introductory text in Japanese. A sidebar on the left lists navigation items, and a 'Table of Contents' link is visible on the right. At the bottom, there is a footer with a note about highlighting and a suggestion for improvement.

誰が翻訳しているの？

- Zabbix社ではなく有志が翻訳しています





A screenshot of the Zabbix localization page. The background is dark with a faint world map. The text is white and green. The main heading is 'Localize Zabbix'. Below it is a paragraph of text. At the bottom, there are two buttons: 'Apply now' (white) and 'Take a Tour' (green), separated by the word 'or'.

<https://translate.zabbix.com>

翻訳状況

LANGUAGE	LOCALE	SPEAKERS	LATEST ACTIVITY	PROGRESS ▾	
Catalan	ca	8,363,000	7 hours ago	<div><div style="width: 99%;"></div></div>	99%
Dutch	nl	31,185,000	2 weeks, 1 day ago	<div><div style="width: 97%;"></div></div>	97%
Hebrew	he	8,049,000	4 months, 1 week ago	<div><div style="width: 85%;"></div></div>	85%
French	fr	231,633,000	1 month ago	<div><div style="width: 82%;"></div></div>	82%
Japanese	ja	121,003,000	3 months, 1 week ago	<div><div style="width: 81%;"></div></div>	81%
Russian	ru	184,765,000	an hour ago	<div><div style="width: 78%;"></div></div>	78%
Chinese	zh-CN	1,230,741,000	1 month ago	<div><div style="width: 77%;"></div></div>	77%
Portuguese	pt-BR	185,877,000	1 day ago	<div><div style="width: 60%;"></div></div>	60%
Italian	it	69,025,000	3 months ago	<div><div style="width: 42%;"></div></div>	42%

翻訳者

TRANSLATORS		TRANSLATIONS		
	Takayoshi Kanbara Translator	ALL STRINGS 3,571	TRANSLATED 2,212	UNREVIEWED 312
	Naoki SHIBATA Translator	ALL STRINGS 2,135	TRANSLATED 984	UNREVIEWED 202
	Atsushi Tanaka Translator	ALL STRINGS 646	TRANSLATED 428	UNREVIEWED 134
	Mai Yamasaki Translator	ALL STRINGS 301	TRANSLATED 271	UNREVIEWED 12

翻訳者の紹介

- 柴田 直樹さん
- 山崎 麻以さん(株式会社サイエンティフィックつくば)
- 田中 敦さん(日本Zabbixユーザー会)

翻訳者の募集

- <https://translate.zabbix.com>



Localize Zabbix

Zabbix Translator Community already has over 400 dedicated members. By translating even as little as several sentences, you may help thousands of users. Join the global team of Zabbix translators, help make Zabbix available in your native language and earn rewards from Zabbix.

[Apply now](#) or [Take a Tour](#)

Thank you

ZABBIX '23

CONFERENCE

JAPAN

#ZabConfJp2023